



Product Notices

© Copyright 2013 Hewlett-Packard Development Company, L.P.
The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.
Fourth Edition: November 2013
First Edition: February 2013

PRINTER: Replace this box with Printed-in (PI) Statement(s) as per spec.

NOTE: This box is simply a placeholder. PI Statement(s) do not have to fit inside the box but should be placed in this area.



717062-B24

Regulatory notices

This document provides country- and region-specific non-wireless and wireless regulatory notices and compliance information for your product. Some of these notices may not apply to your product. **이 문서에는 국가 및 지역별 규유한 규제사항과 제품의 준수 정보가 있습니다. 이러한 정보 중 일부는 귀하의 제품을 적용하지 않을 수 있습니다.**

Federal Communications Commission notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by HP may void the user's authority to operate the equipment.

Cables

To maintain compliance with FCC Rules and Regulations, connections to this device must be made with shielded cables having metallic RF/EMI connector hoods.

Declaration of Conformity for products marked with the FCC logo (United States only)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following 2 conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

If you have questions about the product that are not related to this declaration, write to Hewlett-Packard Company, P.O. Box 629200, Mail Stop 530113, Houston, TX 77269-2000

For questions regarding this FCC declaration, write to Hewlett-Packard Company, P.O. Box 629200, Mail Stop 510101, Houston, TX 77269-2000 or call HP at 281-514-3333

To identify your product, refer to the part, series, or model number located on the product.

Products with wireless LAN devices or HP Mobile Broadband Modems

WARNING: Exposure to Radio Frequency Radiation The radiated output power of this device is FCC/Industry Canada radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device should be used in such a manner that the potential for human contact is minimized during normal operation of tablet PCs and notebook computers. During normal operation of tablet PCs and notebook computers with display equal to or less than 35.5 cm (14 inches). To avoid the possibility of exceeding the FCC/Industry Canada radio frequency exposure limits, human proximity to the antennas should not be less than 2.5 cm (1 inch). To identify the location of the wireless antennas, refer to the computer user guides included with your computer. During normal operation of notebook computers with displays greater than 35.5 cm (14 inches). To avoid the possibility of exceeding the FCC/Industry Canada radio frequency exposure limits, human proximity to the antennas should not be less than 20 cm (8 inches), including when the computer display is closed. To identify the location of the wireless antennas, refer to the computer user guides included with your computer.

CAUTION: When using IEEE 802.11a wireless LAN, this product is restricted to indoor use, due to its operation in the 5.15- to 5.25-GHz frequency range. FCC/Industry Canada requires this product to be used indoors for the frequency range of 5.15 GHz to 5.25 GHz to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems. High-power radar is allocated as the primary user of the 5.15- to 5.25-GHz and 5.65- to 5.85-GHz bands. These radar allocations can cause interference with and/or damage to this device. The antennas for this device are not replaceable. Any attempt at user access will damage your computer.

Brazil notice

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência em sistemas operando em caráter primário. Este equipamento atende aos limites da Taxa de Absorção Específica referente à exposição a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de frequência adotados pela ANATEL.

Canada notices

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)). If this device has WLAN or Bluetooth capability, the device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Avís Canada

Ce dispositif numérique de Classe B répond aux exigences de la réglementation du Canada relative aux équipements causant des interférences (CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)). Si ce dispositif est doté de fonctionnalités de réseau sans fil ou Bluetooth, il est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit causer aucune interférence nuisable, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement:

The product comply with the US/Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure duration can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

Declaration of exposition aux radiations:

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les États-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé. Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

European Union regulatory notices

Declaration of Conformity

Products bearing the CE mark comply with one or more of the following EU Directives as may be applicable:

Low Voltage Directive 2006/95/EC; EMC Directive 2004/108/EC; Ecodesign Directive 2009/125/EC; RoHS Directive 2011/65/EU

Compliance with these directives is assessed using applicable European Harmonised Standards.

The full Declaration of Conformity can be found at the following web site: <http://www.hp.eu/certificates>

Search with the product model name or its Regulatory Model Number (RMN), which may be found on the regulatory label(s).

The point of contact for regulatory matters is Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Декларация о соответствии

Продукты, несущие CE маркировку, соответствуют на один или несколько из следующих директив ЕС, которые могут для них применяться:

Директива за ниско напрежение 2006/95/ЕО; Директива за електромагнетно съвместимост 2004/108/ЕО; Директива за експлоатационна 2009/125/ЕО; Директива относно радиочастотния оборудване и далекосъобщителното крайно оборудване 2011/65/ЕС; Директива за RoHS 2011/65/ЕС.

Съответствието с тези директиви се оценява с помощта на действащите европейски хармонизирани стандарти.

Пълната Декларация за съответствие можете да намерите на следния уеб сайт: <http://www.hp.eu/certificates>

(Присъен по името на модела на продукта или по неговия нормативен номер на модела (Regulatory Model Number) (RMN), който може да се намери на нормативния етикет).

Адресът за контакт за регулаторни въпроси е Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Prohlášení o shodě

Produktu nesoucí značku CE splňují požadavky jedné nebo více z dále uvedených směrníc EU:

směrnice 2006/95/ES o elektrických zařízeních nízkého napětí; směrnice 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě (EMC); směrnice 2009/125/ES o stavební směrnici; směrnice 2011/65/ES o omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

Souhlasím s tímto prohlášením, že souhlasím s pomocí na действующие европейски хармонизирани стандарти.

Celé prohlášení o shodě najdete na následující webové stránce: <http://www.hp.eu/certificates>

(Nedržte název modelu produktu nebo jeho číslo RMN, které je uvedeno na štítku se směrnicemi.)

Adresu za kontakt pro řešení záležitostí spojených s předpisy je Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Överensstemmelseklaring

Produkter med CE-märkning överholder ett eller flera av följande EU-direktiv, der är relevanta:

Läspänningdirektiv 2006/95/EC, EMC-direktiv 2004/108/EC, Ecodesign-direktiv 2009/125/EC, R&TE-direktiv 1999/5/EC, RoHS-direktiv 2011/65/EU

Överhållande af disse direktiver vurderes med gældende europæiske harmoniserede standarder.

Hjælp overensstemmelseklaringen kan findes på det følgende websted: <http://www.hp.eu/certificates>

(Søg efter produktets modelnavn eller dets lovgivnings nummer (RMN), som kan findes på etiketten med lovgivningsmæssige oplysninger).

Kontaktpunkt for for yderligere angivelser er Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Konformitetsklärung

Produkte mit CE-Kennzeichnung erfüllen eine oder mehrere der folgenden EU-Richtlinien vollständig zutreffend:

Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC, EMV-Richtlinie 2004/108/EC, Ecodesign-Richtlinie 2009/125/EC, R&TE-Richtlinie 1999/5/EC, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Die Konformität mit diesen Richtlinien wird beurteilt unter Verwendung der entsprechenden Standards zur Europäischen Normierung benutzt.

Die vollständige Konformitätserklärung kann von folgender Webseite abgerufen werden: <http://www.hp.eu/certificates>

(Suchen Sie mit dem Namen des Gerätemodells oder dessen behördlicher Zulassungsnummer (RMN), die auf dem Zulassungsetikett zu finden ist.)

Die Kontaktdressen für Fragen bezüglich Zulassung lautet: Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Deutschland.

Vastavusavaldus

CE-märget kandivat tootet vastavalt ühele või mitmele järgmistele Euroopa Liidu direktiivide:

Madalpinge direktiiv 2006/95/EC, Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EC, Oskodamine direktiiv 2009/125/EC, Raadioseadmiste ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete direktiiv 1999/5/EC, Ohtlike ainete piiramine direktiiv 2011/65/EC

Vastavust nendele direktiividele hinnatakse kehtivate Euroopa ühistutavate standardide abil.

Täieliku vastavusavalduse leiab järgmiselt veebilehelt: <http://www.hp.eu/certificates>

(Otsige toote mudelnime või toote normatiivsele silili vastava normatiivse mudelnumbriga (RMN) ja.)

Normatiivkoostiste tootjate järgmise aadressi poole: Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Declaración de conformidad

Los productos que llevan la marca CE cumplen con una o más de las siguientes Directivas de la Unión Europea, como pueden aplicarse:

Directiva de bajo voltaje 2006/95/EC; Directiva EMC 2004/108/EC; Directiva de Ecodiseño 2009/125/EC; Directiva R&TE 1999/5/EC; Directiva RoHS 2011/65/EU

El cumplimiento de estas directivas se evalúa mediante las normas europeas armonizadas.

Puede encontrar la Declaración de conformidad completa en el siguiente sitio web: <http://www.hp.eu/certificates>

(Búsquese con el nombre del modelo del producto o su número de modelo reglamentario (RMN), que se puede encontrar en la etiqueta normativa).

El punto de contacto para asuntos normativos es Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Αιχμύων συμμόρφωση

Το προϊόν που φέρει τη σήμανση CE συμμορφώνεται με μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες οδηγίες της ΕΕ, όπως ισχύουν:

Οδηγία για την τάση, 2006/95/ΕΚ, Οδηγία 2004/108/ΕΚ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC), Οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τον οικολογικό σχεδιασμό, Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ

Η συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες αξιολογείται χρησιμοποιώντας τα ευρωπαϊκά αρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα.

Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται στην εξής ιστοσελίδα: <http://www.hp.eu/certificates>

(Αναζητήστε με βάση το όνομα του προϊόντος ή τον κανονιστικό αριθμό προϊόντος (RMN) του προϊόντος που αναγράφεται στην ετικέτα κανονιστική).

Για θέματα σχετικά με συμμόρφωση, επικοινωνήστε στην παρακάτω διεύθυνση: Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Déclaration de conformité

Les produits portant la marque CE sont conformes à une ou plusieurs directives de l'UE suivantes, les cas échéant:

Directive 2006/95/CE sur les basses tensions; Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique (CEM); Directive 2009/125/CE en matière d'écoconception; Directive R&TE 1999/5/CE; Directive RoHS 2011/65/UE

La Déclaration de conformité peut être consultée dans son intégralité sur le site Web suivant: <http://www.hp.eu/certificates>

(Effectuez une recherche à partir du nom de modèle du produit ou de son numéro de produit, accessible sur l'étiquette de conformité.)

Pour toute question portant sur les réglementations, contactez Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Izjava o usklađenosti

Proizvodni s oznakom CE usklađeni su s jednom ili više sledećih direktiva EU, ovno o primenjenosti:

Direktiva za niskonaponske uređaje, 2004/108/EK, Direktiva EMC, 2004/108/EK, Direktiva o ekodizajnu 2009/125/EC, Direktiva R&TE 1999/5/EC, Direktiva RoHS 2011/65/EU

Zadovoljavanje ovih direktiva se utvrđuje pomoću važećih evropskih usklađenih standarda.

Čitava izjava o usklađenosti se može naći na sledećem web sajtu: <http://www.hp.eu/certificates>

(Pretražite prema nazivu modela proizvoda ili regulatornom broju modela (RMN) koji je naveden na regulatornoj nalepnici.)

Kontakt adresa za pitanja proizvoda je Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Dichiarazione di conformità

I prodotti con il marchio CE sono conformi con una o più delle seguenti direttive UE, come applicabile:

Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/EC; Direttiva EMC 2004/108/EC; Direttiva di Eco-design 2009/125/EC; Direttiva R&TE 1999/5/EC; Direttiva RoHS 2011/65/UE

La versione completa della Dichiarazione di conformità è reperibile alla seguente pagina Web: <http://www.hp.eu/certificates>

(Ricerca con il nome del modello del prodotto o sul relativo numero di modello normativo (RMN), presente sull'etichetta delle normative).

Il punto di contatto per le questioni regolamentari è Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Athibetbas deklaracija

Produkti ar CE markiranjem atbilst vienai vai vairākām no šīm ES direktīvām, kas var būt piemērojamas:

Zemsprieguma direktīva 2006/95/EC; EMC direktīva 2004/108/EC; Ekodizaina direktīva 2009/125/EC; RTT direktīva 1999/5/EC; RoHS direktīva 2011/65/ES

Atbilstības deklarāciju var atrast vietnē: <http://www.hp.eu/certificates>

(Iespējams, šīs deklarācijas izstrādāšanu var palīdzēt informācija, kas atrodas uz normatīvā daļas uzlīmē).

Informāciju par normatīvajiem aktiem varat iegūt Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Atitiktiles deklaracija

Gamini, pažymėti CE ženklu, atitinka vieng ar kelias toliau nurodytas ES direktyvas:

Zemiosios įtampos direktyva 2006/95/EC; Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EC; Ekologinio projektavimo direktyva 2009/125/EC; Radijo lygų įrenginių ir telekomunikacijų ginklų įrenginių direktyva 1999/5/EC. Pavojingų medžiagų apribojimų direktyva 2011/65/ES.

Atitikties šioms direktyvoms įvertinimą garantuoja Europos darnumo standartai.

Visą atitikties deklaraciją galite susirasti šioje svetainėje: <http://www.hp.eu/certificates>

(Išsiskaitę pagal gaminto modelio numerį ar jo reglamentinio modelio numerį (RMN), kurį rasite techninės informacijos etiketėje).

Dėl su šiais temais susijusių klausimų kreipkitės į bendrovę Hewlett-Packard GmbH* Šiuo adresu: Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Meğlefedilgıyılattazıat

A CE emblemleri taşıyan ürünler aşağıdaki bir veya birden fazla Avrupa Birliği Direktifleri ile uyumludur:

Küçük voltajlı cihazlar için uyumluluk Direktifi 2006/95/EC, Elektromanyetik uyumluluk Direktifi 2004/108/EC, Çevre dostu tasarım Direktifi 2009/125/EC, Radyo dalgaları yaygın ve telekomünikasyon cihazları için uyumluluk Direktifi 1999/5/EC, RoHS Direktifi 2011/65/UE

A fennit egyetemesen elfogadott szabványok segítségével ellenőrzik az egyeztetett európai harmonizált szabványok megfelelését.

A teljes megfelelési nyilatkozatot a következő webhelyen találhatok: <http://www.hp.eu/certificates>

(Kérlek, a termék típusnevét vagy hivatkozási számát (RMN), amely az előírt címkén található címkén található).

A hivatkozási ügyfélszolgálatra a Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Conformitetsverklaring

Producten die zijn voorzien van de CE-markering voldoen aan één of meer van de volgende van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

Richtlijn Laaspänning 2006/95/EC; EMC-richtlijn 2004/108/EC; Eco-design-richtlijn 2009/125/EC; R&TE-richtlijn 1999/5/EC; RoHS-richtlijn 2011/65/EC

Het voldoen aan deze richtlijnen is beoordeeld met de van toepassing zijnde Europese geharmoniseerde normen.

De volledige conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <http://www.hp.eu/certificates>

Zoek op de modelnaam of het wetelijk modelnummer (RMN), dat op het label met kenmerkingsnummers staat.)

Het contactpunt voor zaken aangaande kenmerkingsnummers is Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Samsvarserklaringer

Produkter med CE-mærkning er i samvar med ett eller flere av følgende EU-direktiver, der det er aktuelt:

Læspændingsdirektiv 2006/95/EC; EMC-direktiv 2004/108/EC; Ecodesign-direktiv 2009/125/EC; R&TE-direktiv 1999/5/EC; RoHS-direktiv 2011/65/EC

Overholdelse af disse direktiver vurderes ved hjælp af gældende europæiske harmoniseringsstandarder.

Hjælp samsvarserklaringen finner du på følgende nettside: <http://www.hp.eu/certificates>

(Søg med produktmodellenavnet eller (RMN), som findes på forklaringsetiketten).

Kontaktpunkt for spørgsmål om forklaringer er Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Deklaracija zgodnosti

Produkti nosečja oznaka CE spelišajo zahtevane jedne ali kiku naslednjih direktiv EU, v točrajčnem ključni zakrepi:

direktiva niskonapajenosti 2006/95/EC; direktiva 2004/108/EC; direktiva o ekodizajnu 2009/125/EC; direktiva 1999/5/EC o omejevanju uporabe nevarnih snovi; direktiva 2011/65/EC o omejevanju uporabe nevarnih snovi

Zgodnost z temi direktivami ocenjuje na pomoč naših zaposlenih v skladu s harmoniziranimi evropskimi standardi.

Polno tekst deklaracije zgodnosti lahko najdete na naslednjem spletnem mestu: <http://www.hp.eu/certificates>

(Vpisite naziv modela izdelka ali pravi modelni številki (RMN), ki se nahaja na etiketi izdelka z oznako zgodnosti z normami).

Adres kontakta doli sprave zvezanj z regulativnimi pravili: Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Dichiarazione di Conformit  

Os produtos com a marca   CE est  o em conformidade com uma ou mais das seguintes Diretivas UE, conforme aplic  vel:

Diretiva Baixa Tens  o 2006/95/EC; Diretiva EMC 2004/108/EC; Diretiva Condi  o Ecol  gica 2009/125/EC; Diretiva RSP 1999/5/EC; Diretiva RoHS 2011/65/UE

A conformidade com estas diretivas    verificada utilizando as normas europeias harmonizadas.

A D  clara  o de Conformidade completa est   dispon  vel no seguinte Web site: <http://www.hp.eu/certificates>

(Pesquisar com o nome do modelo do produto ou o seu N  mero de Modelo Reglamentar (Regulatory Model Number - RMN), que pode ser encontrado na etiqueta de regula  o).

O ponto de contato para quest  es de regula  o    Hewlett-Packard GmbH, Dept./MSJQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

D  clara  o de conformitate

Produsele care poart   marcajul CE se conforma  za cu una sau mai multe din urm  toarele Directive UE, dup   caz:

Directiva pentru joas   tensiune 2006/95/EC; Directiva EMC 2004/108/EC; Directiva EcoDesign 2009/125/EC; Directiva R&TE 1999/5/EC; Directiva RoHS 2011/65/UE

Conformitatea cu aceste directive este evaluat   utiliz  nd standardele europene armonizate aplicabile.

Declara  a de conformitate complet   poate fi g  sit   pe urm  torul site Web: <http://www.hp.eu/certificates>

(C  uta   cu numele de model al produsului sau cu num  rul

Fachgerechte Entsorgung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen sollten Sie Ihre Altgeräte zum Schutz der Gesundheit und der Umwelt zur Entsorgung einer dafür vorgesehenen Recyclingstelle für elektrische und elektronische Geräte übergeben. Weitere Informationen erhalten Sie bei den örtlichen Abfallentsorgungsbetrieben und auf der HP Website unter <http://www.hp.com/recycle>.

Seadmte kasutuselt kõrvaldamine kasutajate poolt

See sümbol tähendab, et toode ei tohi viatla majapidamisjäätmete hulka. Selle asemel tuleb kaitsia inimeste tervist ja keskkonda, viies seadmed selleks ette nähtud elektroonikajäätmete kogumiskohale. Lisateavust saate oma kohalikest majapidamisjäätmete käitlust reguleerivast ametist või veebisaadilt <http://www.hp.com/recycle>.

Eliminación de equipos desechados por usuarios

Este símbolo indica que no debe desechar este producto con el resto de los desechos del hogar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente al entregar su equipo desechado en un punto de recolección autorizado para el reciclado de equipos electrónicos y electrónicos. Para obtener más información, póngase en contacto con su servicio de recolección de desechos hogaresos o visite <http://www.hp.com/recycle>.

Απόρριψη εφάρτου εξοπλισμού από ιδιώτες χρήστες

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορρίπτετε το προϊόν μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, θα πρέπει να προστατεύετε την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον αποβιβάτον τον εφάρτου εξοπλισμό σε ειδικό χώρο συλλογής για την οικολογική απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή επικοινωνήστε με τη διεύθυνση <http://www.hp.com/recycle>.

Élimination du matériel informatique par les utilisateurs

Ce symbole signifie que vous ne devez pas jeter votre produit avec les ordures ménagères. Au contraire, vous devez protéger la santé des personnes et l'environnement en remettant votre équipement usagé dans un point de collecte désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour plus d'informations, consultez le service d'élimination pour les utilisateurs privés ou allez à l'adresse <http://www.hp.com/recycle>.

Odlaganje opreme u otpad za korisnike

Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva. Umjesto toga, trebali biste štiti zdravlje ljudi i okoline te opremu predati na označena mjesta za prihvaćanje kako bi se dotična elektronička i elektronička oprema reciklirala. Za više informacija, molimo kontaktirati lokalnu službu za kućanski otpad ili posjetite web sjedište <http://www.hp.com/recycle>.

Smatlimento delle apparecchiature da parte degli utenti

Questo simbolo indica di non smaltire il prodotto insieme ai normali rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente proteggere la salute e l'ambiente consegnando l'apparecchiatura a un centro di raccolta specializzato nei riciclaggio di rifiuti elettrici ed elettronici. Per ulteriori informazioni contattare il servizio di riciclaggio domestico locale oppure visitare il Sito Web HP all'indirizzo <http://www.hp.com/recycle>.

Lietotāju atbrīvošanās no nolietotā aprīkojuma

Šis simbols norāda to, ka izstrādājuma nedrīkst ieviet kopā ar pārējām mājdzīvības atkritumiem. Lai aizsargātu cilvēku veselību un vidi, izmetamais aprīkojums ir jānogādā īpaši noteiktā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma savākšanas punktā. Papildinformāciju saņemiet ar savu mājdzīvības atkritumu savākšanas uzņēmumu vai apmeklējiet vietni <http://www.hp.com/recycle>.

Nebetinkamos naudoti įrangos šalinimas iš privačių namų ūkių

Šis simbolis reiškia, kad produktą negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje turėtų būti saugoti žmonių sveikatą bei aplinką ir pristatyti panaudojta įranga į specialią perdabamų elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo vietą. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į savo buitinę atliekų tvarkymo tarnybą arba apsilankykite svetainėje <http://www.hp.com/recycle>.

Felhasználói hulladékezelés

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ne dobja le a terméket a többi háztartási szeméttel. Ehelyett vigye az emberi egészséget és a környezetet azaz, hogy a hulladékká vált berendezéseket az elektronikus és elektronikus hulladékok gyűjtőhelyére vigye. Az újraháztalálási programokkal kapcsolatos további információkat keressze fel a lánkhelye szent elektronikus hulladékkezelési szolgáltatást vagy a <http://www.hp.com/recycle> webhelyet.

Afvoeren van apparatuur door particulieren

Dit symbool geeft aan dat u het product niet kunt afvoeren met uw normale huishoudelijke afval. Bescherm het milieu en de gezondheid van mensen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een inzamelpunt voor recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Voor meer informatie neemt u contact op met de lokale instantie voor de verwerking van huishoudelijk afval of gaat u naar <http://www.hp.com/recycle>.

Kasting av utstyr som sappel av brukere

Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med husholdingsavfall. I stedet bør du beskjette mennesker og miljø ved å levere det kasserte utstyret på et sted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. For mer informasjon, kontakt renovasjonsetaten eller gå til <http://www.hp.com/recycle>.

Zasady postępowania ze zużyтым sprzętem dla użytkowników

Ten symbol oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Odpowiadając użytkownikowi jest natomiast ochrona zdrowia i środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbioru wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu. Więcej informacji na ten temat udzieli podmiot odpowiedzialny lokalnie za utylizację, patrz również informacje dostępne w sieci Web pod adresem <http://www.hp.com/recycle>.

Eliminação de resíduos de equipamento por utilizadores

Este símbolo significa que não deve eliminar o produto juntamente com o restante lixo doméstico. Em vez disso, deverá proteger a saúde humana e o ambiente deixando o seu produto usado num ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter mais informações, por favor contacte as autoridades de eliminação de resíduos domésticos ou vá a <http://www.hp.com/recycle>.

Dezafectarea echipamentului uzat de către utilizatori

Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja sănătatea publică și mediul, trebuie să predați echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Pentru mai multe informații, contactați serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau accesați <http://www.hp.com/recycle>.

Likvidācija vyrādēnų zariadēni pūzūvātēļmi

Tento symbol znamená, že daný výrobek sa nesmie likvidovať s domovým odpadom. Povinnosťou spotrebiteľa je odovzdať vyradené zariadenie v zbernom mieste, ktoré je určené na recykláciu vyradených elektrických a elektronických zariadení. Ďašie informácie o programoch recyklácie nájdete na adrese <http://www.hp.com/recycle> alebo kontaktovaním vašej služby na likvidáciu domového odpadu.

Odlaganje odpadne opreme uporabnikov

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odnesti skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Odpadno opremo oddajte na označenem zbirnem mestu za recikliranje odpadne elektrčne in elektronske opreme ter prispevate k varovanju zdravja ljudi in okolja. Za več informacij o programih recikliranja se obrnite na lokalno komunalo podjetje ali obiščite <http://www.hp.com/recycle>.

Hävitettävien laitteiden käsittely

Tämä symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää muun talousjätteen mukana. Sen sijaan sinun tulee hävittää käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräyspisteeseen käyttöä poistettujen sähkö- ja elektronikalaitteiden keräys- tai jätteen vastaanottamiskeskuksessa. Lisätietoja keräysohjelmasta on HP:n sivustossa osoitteessa <http://www.hp.com/recycle>.

Kassering av avfallsutrustning av användare

Denna symbol innebär att produkten inte får kasseras tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Du bör i stället skydda både hälsa och miljö genom att överlämna den förbrukade utrustningen till rätt insamlingsplats för återvinning av förbrukat elektrisk och elektronisk utrustning. Mer information om återvinningsprogram hittar du på HP:s webbplats, <http://www.hp.com/recycle>.

Brazil battery disposal



REKLETT PACKARD BRASIL LTDA (RP)
AV. JOSÉ LUIZ MAZALI Nº 360 - GALPÃO B-PARTE 1-BARRIO
RESIDENCIAL BURCK - LOUVEIRA/SP - CEP: 13290-000
(085) 787 524/0007-40
Centro de Informações HP: (11) 4004-7751 ou 0800-7097751
Este produto e seus componentes eletrônicos não devem ser descartados no lixo comum, pois, embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo a HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator a sanções previstas em lei. Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.
Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse: <http://www.hp.com.br/reciclar>

Chemical substances

HP is committed to providing our customers with information about the chemical substances in our products as needed to comply with legal requirements such as REACH (Regulation EC No 1907/2006 of the European Parliament and the Council). A chemical information report for this product can be found at <http://www.hp.com/go/reach>.

Химические вещества

HP се ангажира да осигурява на своите клиенти информация за химическите вещества в своите продукти, доколкото това е необходимо за спазване на законовите изисквания, като например REACH (Регламент ЕО № 1907/2006 на Европейския парламент и Съвета). Справка с химическа информация за този продукт може да се намери на адрес <http://www.hp.com/go/reach>.

Chemické látky

Spoločnosť HP sa zaviazala poskytovať svojim zákazníkom informácie o chemických látkach vo svojich produktoch, jak to vyžadujú právni požiadavky, napríklad nariadení REACH (nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006). Informačný zprávu o chemických látkach pro tento produkt náležíte na adrese <http://www.hp.com/go/reach>.

Kemiske stoffer

HP ønsker at give vores kunder oplysninger om kemiske stoffer i vores produkter, hvilket er nødvendigt for at overholde de lovmæssige krav som f.eks. REACH (Europaparlamentets og Rådets EU-regulativ nr. 1907/2006). Du finder en rapport over kemiske oplysninger for dette produkt på adressen <http://www.hp.com/go/reach>.

Chemische Stoffe

HP verpflichtet sich, seinen Kunden Informationen über die in HP Produkten enthaltenen chemischen Stoffe entsprechend den Bestimmungen der EG-Richtlinie 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Verfügung zu stellen. Einen Bericht mit Informationen zu den chemischen Stoffen für dieses Produkt finden Sie unter <http://www.hp.com/go/reach>.

Kemikaaliid

HP taastab oma kliente HP toodetates sisalduvatest kemikaalidest, järgides õiguslikke nõudeid, nagu REACH (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus nr 1907/2006). Kemikaalide teabe saamiseks selle toote kohta on saadaval aadressil <http://www.hp.com/go/reach>.

Sustancias químicas

HP se compromete con la tarea de brindar a nuestros clientes información acerca de los productos químicos incluidos en nuestros productos necesaria para cumplir con requisitos legales como REACH (Regulación EC N.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo). Podrá encontrar un informe con los datos químicos relacionados con este producto en <http://www.hp.com/go/reach>.

Χημικές ουσίες

Η HP δεσμεύεται να παρέχει στους πελάτες της πληροφορίες σχετικά με τις χημικές ουσίες των προϊόντων της, όπως απαιτείται για τη συμμόρφωση με τις νομικές απαιτήσεις, όπως ο κανονισμός REACH (Κανονισμός ΕΚ Νο. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου). Μια αναφορά χημικών πληροφοριών για το συγκεκριμένο προϊόν βρίσκεται στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/reach>.

Substances chimiques

HP s'engage à fournir à ses clients des informations concernant les substances chimiques contenues dans ses produits, conformément aux dispositions légales telles que REACH (Règlement CE n.º 1907/2006 du Parlement Européen et du Conseil de l'Union Européenne). Un rapport d'informations sur les substances chimiques de ce produit est disponible à l'adresse <http://www.hp.com/go/reach>.

Kemiske tvari

HP je u skladu obavezom pruži podatke o kemijskim tvarima u svojim proizvodima u skladu s propisima kao što je REACH (Uredbom Europskog parlamenta i Vijeća EZ-a br. 1907/2006). Izjave se s kemijskim podacima o ovom proizvodu moguće je pronaći na web-mjestu <http://www.hp.com/go/reach>.

Sostanze chimiche

HP si impegna a fornire ai clienti informazioni relative alle sostanze chimiche presenti nei propri prodotti in conformità ai requisiti legali della normativa REACH (normativa CE n. 1907/2006 del Parlamento Europeo e del Consiglio). Una scheda informativa sulle sostanze chimiche contenute nel prodotto è disponibile all'indirizzo <http://www.hp.com/go/reach>.

Кімікські віелас

HP i uzņēmums nodrošināt saviem klientiem informāciju par izstrādājumos esošajām ķīmiskajām vielām, kas nepieciešams, lai nodrošinātu atbilstību juridiskajām prasībām, piemēram, REACH (Eiropas Parlamenta un Padomes regula Nr. EK 1907/2006). Zinjums ar informāciju par šīs izstrādājuma ķīmiskajām komponentēm atrodam vietnē <http://www.hp.com/go/reach>.

Chemické mediagios

Výklydajama jstajmya nstajlyas nekalivamus, pvz., Eurpos Parlamento ir Tarybos parlamenta Nr. 1907/2006 dly chemijy mediaglyu registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), HP įpareigoja teikti savo klientams informaciją apie jos produktuose esančias chemines medžiagas. Šio produkto cheminės informacijos ataskaitą galite rasti adresu <http://www.hp.com/go/reach>.

Vegyl anyagok

A HP vállalk, hogy a vásárlók számára elérhetővé teszi a termékében lévő vegyi anyagokkal kapcsolatos azon információkat, amelyek a közbizottság ellenőrszék, mint például a REACH, azaz Eurpai Parlament és Tanács 1907/2006/EK rendeletének való megfeleléshez szükségesek. A termék vegyi információk jelentése megtalálható a <http://www.hp.com/go/reach> címen.

Chemische stoffen

HP doet er alles aan om klanten informatie te verschaffen over de chemische stoffen in de producten van HP, om zo te voldaan aan juridische vereisten zoals REACH (EG-richtlijn nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad). Een rapport met chemische informatie over dit product is beschikbaar op <http://www.hp.com/go/reach>.

Kjemiske stoffer

HP forplikter seg til å gi sine kunder opplysninger om de kjemiske stoffene i produktene sine der det er nødvendig for å overholde lovpålagte krav, for eksempel REACH (EC-forskrift nr. 1907/2006 fra det europeiske parlamentet). Du finner en rapport med kjemisk informasjon for dette produktet på <http://www.hp.com/go/reach>.

Substancje chemiczne

Firma HP jest zaangażowana w dostarczanie klientom informacji o substancjach chemicznych występujących w wytwarzanych przez siebie produktach zgodnie z wymaganiami prawnymi takimi jak REACH (Regulacja WE Nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady Europy). Raport zawierający informacje chemiczne dotyczące tego produktu jest dostępny pod adresem <http://www.hp.com/go/reach>.

Substâncias químicas

A HP está empenhada em fornecer aos seus clientes informações sobre as substâncias químicas presentes nos seus produtos tal como é necessário para estar em conformidade com os requisitos legais estabelecidos no REACH (Regulamento CE n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho), por exemplo. Pode encontrar um relatório com informações químicas sobre este produto no site <http://www.hp.com/go/reach>.

Substancje chímice

Compania HP este hotărâtă să le furnizeze clienților informații despre substanțele chimice din produsele sale, fiind necesar să respecte reglementări legale precum REACH (Directiva EC Nr. 1907/2006 a Parlamentului și Consiliului European). Un raport cu informații chimice aferente acestui produs poate fi găsit la <http://www.hp.com/go/reach>.

Chemické látky

Spoločnosť HP poskytuje zákazníkom informácie o chemických látkach použitých v produktoch v zmysle platných predpisov, napríklad predpis REACH (Regulačný predpis EK č. 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie). Informácie o chemických látkach v tomto produkte nájdete na adrese <http://www.hp.com/go/reach>.

Kemiske snovi

HP svojim strankam zagotavlja informacije o kemičnih snoveh v svojih izdelkih v skladu z zakonskimi zahtevami, kot je REACH (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta ES o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij 1907/2006). Poročilo o kemičnih snoveh za ta izdelek poiščite na naslovu <http://www.hp.com/go/reach>.

Kemialliset aineet

HP on sitoutunut toimittamaan asiakkailleen tietoa tuotteissaan käytetyistä kemiallisista aineista oikeudellisten vaatmusten, kuten REACH-asetuksen (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) No 1907/2006/EY), mukaisesti. Raportti tämän tuotteen valmistuksessa käytetyistä kemiallisista aineista on osoitteessa <http://www.hp.com/go/reach>.

Kemiske ämnen

HP har besluttet att tillhandahålla information om de kemiska ämnena som ingår i våra produkter till kunderna, i enlighet med juridiska krav från exempelvis REACH (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006). En rapport med kemisk information om denna produkt finns på <http://www.hp.com/go/reach>.

China environmental notices**回收信息说明**

惠普公司对废弃的电子计算机（笔记本电脑）提供回收服务，更多信息请登陆

<http://www.hp.com.cn/hardware/recycle>

环境标志信息

笔记本电脑已在中国环境标志认证产品的范围内，环境标志表明该产品不仅品质合格，而且在生产、使用和处理过程中符合特定的环境保护要求，与同类产品相比，具有低毒少害、节约资源等环境优势。在圆型环境保护标志内 <http://www.sepa.gov.cn> 上可得到关于环境标志的信息。

China restriction of hazardous substances (RoHS)**The Table of Toxic and Hazardous Substances/Elements and their Content**

As required by China's Management Methods for Controlling Pollution by Electronic Information Products

Part Name	Lead(Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Cd)(HexavalentChromium (Cr(VI))	Polybrominateddiphenyls (PBB)	Polybrominateddiphenylethers (PBDE)
Battery	X	0	0	0	0	0
Cables	X	0	0	0	0	0
Camera	X	0	0	0	0	0
Chassis/cover	X	0	0	0	0	0
Flash memory card reader	X	0	0	0	0	0
Floppy disk drive	X	0	0	0	0	0
Hard disk drive	X	0	0	0	0	0
Headphones	X	0	0	0	0	0
I/O PCs	X	0	0	0	0	0
Keyboard	X	0	0	0	0	0
Liquid crystal display (LCD) panel	X	0	0	0	0	0
Media (CD/DVD/floppy)	0	0	0	0	0	0
Memory	X	0	0	0	0	0
Motherboard, processor, heat sinks	X	0	0	0	0	0
Mouse	X	0	0	0	0	0
Optical disk drive	X	0	0	0	0	0
Optional docking device	X	0	0	0	0	0
Power adapter	X	0	0	0	0	0
Power supply	X	0	0	0	0	0
Remote control	X	0	0	0	0	0
Smart card/Java™ cardreader	X	0	0	0	0	0
Speakers, external	X	0	0	0	0	0
TV tuner	X	0	0	0	0	0
USB flash memory drive	X	0	0	0	0	0
USB hub	X	0	0	0	0	0
Web camera	X	0	0	0	0	0
Wireless receiver	X	0	0	0	0	0
Wireless cards	X	0	0	0	0	0

X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in SJ/T11363-2006.

0: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in SJ/T11363-2006.

All parts named in this table with an X are in compliance with the European Union's RoHS legislation "Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment" and its amendments.

所引用的“环境保护使用周期标记”是依据产品的正常使用环境（如温度和湿度）来确定的。

Products with hazardous substances or elements and their content**根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》**

部件名称	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
电池	X	0	0	0	0	0
线缆	X	0	0	0	0	0
摄像头	X	0	0	0	0	0
机箱 / 其他	X	0	0	0	0	0
内存读卡器	X	0	0	0	0	0
软盘驱动器	X	0	0	0	0	0
硬盘驱动器	X	0	0	0	0	0
耳机	X	0	0	0	0	0
I/O PCs	X	0	0	0	0	0
键盘	X	0	0	0	0	0
液晶显示器 (LCD) 面板	X	0	0	0	0	0
介质 (CD/DVD、软盘)	0	0	0	0	0	0
内存	X	0	0	0	0	0
主板、处理器、散热器	X	0	0	0	0	0
鼠标	X	0	0	0	0	0
光驱	X	0	0	0	0	0
对接设备零件	X	0	0	0	0	0
电源适配器	X	0	0	0	0	0
电源	X	0	0	0	0	0
遥控器	X	0	0	0	0	0
智能卡 / Java™ 读卡器	X	0	0	0	0	0
扬声器 (外置)	X	0	0	0	0	0
电视调谐器	X	0	0	0	0	0
USB 内存驱动器	X	0	0	0	0	0
USB 集线器	X	0	0	0	0	0
网络摄像头	X	0	0	0	0	0
无线接收器	X	0	0	0	0	0
无线网卡	0	0	0	0	0	0

0: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

本表中带有 X 的所有部件均符合欧盟 RoHS 法规，即“欧洲议会和理事会于 2003 年 1 月 27 日批准的关于在电子电气设备中限制使用某些有害物质的第 2002/95/EC 号指令”及其修正案。

所引用的“环境保护使用周期标记



❶ Using the top button

- Turn on: Press and hold the button for 3–6 seconds.
- Turn off: Press and hold the button for 3–6 seconds.
- Pairing: Turn the device on. When the LED blinks white, press and hold the button for 6 seconds. When the LED blinks white and amber, enter the passkey **0000** on your Bluetooth® device.
- Answer a call: Press the button.
- End a call: Press the button.

❷ LED status	LED color
Turned on	Blinking white and amber
Turned off	Blinking amber
Ready to connect	Blinking white
Pairing	Blinking white and amber
Connected	Blinking white
Incoming call	Blinking white
Low battery	Blinking amber
Charging	Solid amber
Fully charged	Solid white

AR

❶ استخدام الزر العلوي

- التشغيل: اضغط على الزر طويلاً لمدة 3-6 ثواني.
- إيقاف التشغيل: اضغط على الزر طويلاً لمدة 3-6 ثواني.
- الإقران: قم بتشغيل الجهاز. عندما يومض مؤشر LED بالأبيض، اضغط على الزر طويلاً لمدة 6 ثواني. عندما يومض مؤشر LED بالأبيض والكرهماني، أدخل كلمة المرور **0000** في جهاز Bluetooth® الخاص بك.
- الرد على الاتصال: اضغط على الزر.
- إنهاء الاتصال: اضغط على الزر.

❷ حالة مؤشر LED	لون مؤشر LED
قيد التشغيل	أبيض وكهرماني وامض
متوقف عن التشغيل	كهرماني وامض
جاهز للاتصال	أبيض وامض
يتم الآن الإقران	أبيض وكهرماني وامض
متصل	أبيض وامض
اتصال وارد	أبيض وامض
مستوى البطارية ضعيف	كهرماني وامض
يتم الآن الشحن	كهرماني ثابت
مشحون بالكامل	أبيض ثابت

DA ❶ Brug af den øverste knap

- Tænde: Hold knappen inde i 3–6 sekunder.
- Slukke: Hold knappen inde i 3–6 sekunder.
- Parring: Tænd enheden. Når lysdioden blinker, tryk på knappen og hold den nede i 6 sekunder. Når lysdioden blinker hvidt og gult, indtast adgangskoden **0000** på din Bluetooth®-enhed.
- Besvare et opkald: Tryk på knappen.
- Afslutte et opkald: Tryk på knappen.

❷ LED-status	LED-farve
Tændt	Blinker hvidt og gult
Slukket	Blinker gult
Klar til tilslutning	Blinker hvidt
Parrer	Blinker hvidt og gult
Tilsluttet	Blinker hvidt
Indkommende opkald	Blinker hvidt
Batteriniveau lavt	Blinker gult
Oplader	Fast gul
Fuld opladet	Fast hvid

❶ Verwenden der obersten Taste

- Einschalten: Drücken und halten Sie die Taste 3–6 Sekunden lang gedrückt.
- Ausschalten: Drücken und halten Sie die Taste 3–6 Sekunden lang gedrückt. Wenn die Taste weiß und gelb blinkt, geben Sie den Hauptschlüssel **0000** auf Ihrem Bluetooth®-Gerät ein.
- Einen Anruf annehmen: Drücken Sie die Taste.
- Einen Anruf beenden: Drücken Sie die Taste.

❷ LED-Status	LED-Farbe
Eingeschaltet	Blinkt weiß und gelb
Ausgeschaltet	Blinkt gelb
Verbindungsbereit	Blinkt weiß
Koppelung	Blinkt weiß und gelb
Verbunden	Blinkt weiß
Eingehender Anruf	Blinkt weiß
Batteriestand niedrig	Blinkt gelb
Wird geladen	Gelb
Vollständig geladen	Leuchtet weiß

ES ❶ Uso del botón de la parte superior

- Encender: presione y mantenga el botón durante tres a seis segundos.
- Apagar: presione y mantenga el botón durante tres a seis segundos.
- Emparejar: encienda el dispositivo. Cuando el indicador LED parpadee en blanco, presione y mantenga el botón durante 6 segundos. Cuando el indicador LED parpadee en blanco y ámbar, introduzca la contraseña **0000** en su dispositivo con Bluetooth®.
- Responder una llamada: presione el botón.
- Concluir una llamada: presione el botón.

❷ Estado del indicador LED	Color del indicador LED
Encendido	Blanco y ámbar intermitente
Apagado	Ámbar intermitente
Listo para la conexión	Blanco intermitente
Emparejando	Blanco y ámbar intermitente
Conectado	Blanco intermitente
Llamada entrante	Blanco intermitente
Batería baja	Ámbar intermitente
Cargando	Ámbar fijo
Carga completa	Blanco fijo

EL ❶ Χρήση του πάνω κουμπιού

- Ενεργοποίηση: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3–6 δευτερόλεπτα.
- Απενεργοποίηση: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3–6 δευτερόλεπτα.
- Σύζευξη: Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Όταν η φωτεινή ένδειξη LED αναβοσβήνει με λευκό χρώμα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 6 δευτερόλεπτα. Όταν η φωτεινή ένδειξη LED αναβοσβήνει με λευκό και πορτοκαλί χρώμα, εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης **0000** στη συσκευή σας Bluetooth®.
- Απάντηση σε κλήση: Πατήστε το κουμπί.
- Τερματισμός κλήσης: Πατήστε το κουμπί.

❷ Κατάσταση φωτεινής ένδειξης LED	Χρώμα φωτεινής ένδειξης LED
Ενεργοποιημένο	Αναβοσβήνει με λευκό και πορτοκαλί χρώμα
Απενεργοποιημένο	Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα
Έτοιμο για σύνδεση	Αναβοσβήνει με λευκό χρώμα
Γίνεται σύζευξη	Αναβοσβήνει με λευκό και πορτοκαλί χρώμα
Έγινε σύνδεση	Αναβοσβήνει με λευκό χρώμα
Εισερχόμενη κλήση	Αναβοσβήνει με λευκό χρώμα
Χαμηλή φόρτιση μπαταρίας	Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα
Γίνεται φόρτιση	Σταθερά πορτοκαλί
Πλήρης φόρτιση	Σταθερά λευκή

FR ❶ Utilisation du bouton supérieur

- Mise sous tension : Maintenez enfoncé le bouton pendant 3 à 6 secondes.
- Mise hors tension : Maintenez enfoncé le bouton pendant 3 à 6 secondes.
- Association : Mettez l'appareil sous tension. Lorsque le voyant clignote en blanc, maintenez enfoncé le bouton pendant 6 secondes. Lorsque le voyant clignote en blanc et orange, entrez la clé de sécurité **0000** sur votre appareil Bluetooth®.
- Réponse à un appel : Appuyez sur le bouton.
- Fin d'un appel : Appuyez sur le bouton.

❷ État du voyant	Couleur du voyant
Sous tension	Blanc et orange clignotant
Hors tension	Orange clignotant
Prêt pour la connexion	Blanc clignotant
Association en cours	Blanc et orange clignotant
Connecté	Blanc clignotant
Appel entrant	Blanc clignotant
Batterie faible	Orange clignotant
Charge en cours	Voyant orange
Complètement chargé	Voyant blanc

HR ❶ Korištenje gornjeg gumba

- Uključivanje: pritisnite i držite gumb od tri do šest sekundi.
- Isključivanje: pritisnite i držite gumb od tri do šest sekundi.
- Uparivanje: uključite uređaj. Kad LED žaruljica trepće bijelo, pritisnite i držite gumb šest sekundi. Kad LED žaruljica trepće bijelo i žuto, na Bluetooth® uređaju unesite pristupni kod **0000**.
- Odgovaranje na poziv: pritisnite gumb.
- Završavanje poziva: pritisnite gumb.

❷ Status LED žaruljice	Boja LED žaruljice
Uređaj uključen	Trepće bijelo i žuto
Uređaj isključen	Trepće žuto
Uređaj je spreman za povezivanje	Trepće bijelo
Uparivanje	Trepće bijelo i žuto
Uređaj je povezan	Trepće bijelo
Dolazni poziv	Trepće bijelo
Niska napunjenost baterije	Trepće žuto
Punjenje	Svijetli žuto
Uređaj je posve napunjen	Svijetli bijelo

IT ❶ Uso del pulsante superiore

- Attivazione: Tenere premuto il pulsante per 3–6 secondi.
- Disattivazione: Tenere premuto il pulsante per 3–6 secondi.
- Abbinamento: Accendere il dispositivo. Quando il LED lampeggia in colore bianco, tenere premuto il pulsante per 6 secondi. Quando il LED lampeggia in colore bianco e arancione, immettere la passkey **0000** sul dispositivo Bluetooth®.
- Risposta a una chiamata: Premere il pulsante.
- Chiusura di una chiamata: Premere il pulsante.

❷ Stato del LED	Colore del LED
Attivato	Bianco e arancione lampeggiante
Disattivato	Arancione lampeggiante
Pronto per il collegamento	Bianco lampeggiante
Abbinamento	Bianco e arancione lampeggiante
Connesso	Bianco lampeggiante
Chiamata in arrivo	Bianco lampeggiante
Batteria scarica	Arancione lampeggiante
In fase di ricarica	Arancione fisso
Completamente carica	Bianco fisso

LV ❶ Augšējās pogas izmantošana

- Ieslēģšana: nospiediet pogu un turiet to nospiestu 3–6 sekundes.
- Izslēģšana: nospiediet pogu un turiet to nospiestu 3–6 sekundes.
- Savienošana pār: ieslēdziet ierīci. Kad indikator mirgo baltā krāsā, nospiediet pogu un turiet to nospiestu 6 sekundes. Kad indikator mirgo baltā un dzeltenā krāsā, savā Bluetooth® ierīcē ievadiet ieejas atslēgu **0000**.
- Atbildēšana uz zvanu: nospiediet pogu.
- Beigt sarunu: nospiediet pogu.

❷ Indikatora statuss	Indikatora krāsa
Ieslēgts	Mirgo baltā un dzeltenā krāsā
Izslēgts	Mirgo dzeltenā krāsā
Gatavs savienojuma izveidei	Mirgo baltā krāsā
Savienošana pārī	Mirgo baltā un dzeltenā krāsā
Savienots	Mirgo baltā krāsā
Ienākošs zvans	Mirgo baltā krāsā
Zems akumulatora uzlādes līmenis	Mirgo dzeltenā krāsā
Notiek uzlāde	Nepārtraukti deg dzeltenā krāsā
Pilnībā uzlādēts	Nepārtraukti deg baltā krāsā

LT ❶ Viršutinio mygtuko naudojimas

- Ijungimas: paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką 3–6 sekundes.
- Išjungimas: paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką 3–6 sekundes.
- Siejamas: įjunkite įrenginį. Kai LED pradės mirksėti baltai, paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką 6 sekundes. Kai LED pradės mirksėti baltai ir geltonai, įveskite priegios rakta **0000** „Bluetooth®“ įrenginyje.
- Atsiliepimas: paspauskite mygtuką.
- Pokalbio baigimas: paspauskite mygtuką.

❷ LED būseną	LED spalva
Ijungta	Mirksi baltai ir geltonai
Išjungta	Mirksi geltonai
Paruošta prijungti	Mirksi baltai
Siejama	Mirksi baltai ir geltonai
Prisijungta	Mirksi baltai
Gaunamas skambutis	Mirksi baltai
Akumuliatorius senka	Mirksi geltonai
Įkraunama	Dega geltonai
Visiškai įkrauta	Dega baltai

HU ❶ A felső gomb használatá

- Bekapcsolás: Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3–6 másodpercig.
- Kikapcsolás: Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3–6 másodpercig.
- Párosítás: Kapcsolja be a készüléket. Amikor a LED féhéren villog, nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 6 másodpercig. Amikor a LED féhéren és borostyánsárgán villog, adj a meg a **0000** hozzáférési kulcsot a Bluetooth®-eszközön.
- Hívás fogadása: Nyomja meg a gombot.
- Hívás befejezése: Nyomja meg a gombot.

❷ LED állapota	LED színe
Bekapcsolva	Fehéren és borostyánsárgán villog
Kikapcsolva	Borostyánsárgán villog
Csatlakozásra kész	Fehéren villog
Párosítás	Fehéren és borostyánsárgán villog
Csatlakoztatva	Fehéren villog
Bejövő hívás	Fehéren villog
Alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje	Borostyánsárgán villog
Töltés	Folyamatos borostyánsárga
Teljesen feltöltve	Folyamatos fehér

NL ❶ De bovenste knop gebruiken

- Inschakelen: Druk op de knop en houd deze drie tot zes seconden ingedrukt.
- Uitschakelen: Druk op de knop en houd deze drie tot zes seconden ingedrukt.
- Apparatenpaar vormen: Schakel het apparaat in. Zodra het LED-lampje wit knippert, drukt u op de knop en houdt u deze zes seconden ingedrukt. Zodra het LED-lampje wit en oranje knippert, voert u op uw Bluetooth®-apparaat het wachtwoord **0000** in.
- Een gesprek beantwoorden: Druk op de knop.
- Een gesprek beëindigen: Druk op de knop.

❷ LED status	LED-kleur
Ingeschakeld	Knippert wit en oranje
Uitgeschakeld	Knippert oranje
Gereed voor verbinding	Knippert wit
Apparatenpaar vormen	Knippert wit en oranje
Verbonden	Knippert wit
Inkomend gesprek	Knippert wit
Accu bijna leeg	Knippert oranje
Bezig met opladen	Brandt oranje
Volledig opgeladen	Brandt wit

NO ❶ Bruke den øvre knappen

- Slå på: Trykk og hold knappen inne i 3–6 sekunder.
- Slå av: Trykk og hold knappen inne i 3–6 sekunder.
- Paring: Slå enheten på. Når lysdioden blinker hvitt, trykker du og holder knappen inne i 6 sekunder. Når lysdioden blinker hvitt og gult, oppgir du sikkerhetskoden **0000** på Bluetooth®-enheten.
- Svare på et anrop: Trykk på knappen.
- Avslutte en samtale: Trykk på knappen.

❷ Diodesstatus	Diodefarge
Slått på	Blinker hvitt og gult
Slått av	Blinker gult
Klar for tilkobling	Blinker hvitt
Paring pågår	Blinker hvitt og gult
Tilkoblet	Blinker hvitt
Innkommende anrop	Blinker hvitt
Dårlig batteri	Blinker gult
Lading pågår	Lyser gult
Fulladet	Lyser hvitt

PL ❶ Korzystanie z górnego przycisku

- Włączenie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3–6 sekund.
- Wyłączenie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3–6 sekund.
- Parowanie: Włącz urządzenie. Kiedy wskaźnik miga na biało, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 6 sekund. Kiedy wskaźnik miga na biało i pomarańczowo, wprowadź klucz dostępu **0000** na urządzeniu Bluetooth®.
- Odebranie połączenia: Naciśnij przycisk.
- Zakończenie połączenia: Naciśnij przycisk.

❷ Stan wskaźnika	Kolor wskaźnika
Włączono	Miga na biało i pomarańczowo
Wyłączono	Miga na pomarańczowo
Gotowość do połączenia	Miga na biało
Parowanie	Miga na biało i pomarańczowo
Połączono	Miga na biało
Połączenie przychodzące	Miga na biało
Staba bateria	Miga na pomarańczowo
Ładowanie	Świeci na pomarańczowo
W pełni naładowana	Świeci na biało

PT ❶ Utilizar o botão superior

- Ligar: prima continuamente o botão durante 3 a 6 segundos.
- Desligar: prima continuamente o botão durante 3 a 6 segundos.
- Emparelhar: ligue o dispositivo. Quando o LED ficar intermitente com uma luz branca, prima continuamente o botão durante 6 segundos. Quando o LED ficar intermitente com uma luz branca e amarela, introduza a chave de acesso **0000** no seu dispositivo Bluetooth®.
- Atender uma chamada: prima o botão.
- Terminar uma chamada: prima o botão.

❷ Estado do LED	Cor do LED
Ligado	Branca e amarela intermitente
Desligado	Amarela intermitente
Pronto para ligar	Branca intermitente
A emparelhar	Branca e amarela intermitente
Ligado	Branca intermitente
A receber uma chamada	Branca intermitente
Bateria fraca	Amarela intermitente
A carregar	Amarela sólida
Totalmente carregada	Branca sólida

❶ Uso do botão superior

- Para ligar: pressione e segure o botão por 3 a 6 segundos.
- Para desligar: pressione e segure o botão por 3 a 6 segundos.
- Emparelhamento: ligue o dispositivo. Quando o LED piscar na cor branca, pressione e segure o botão por 6 segundos. Quando o LED piscar nas cores branco e âmbar, insira a senha **0000** em seu dispositivo Bluetooth®.
- Atender uma chamada: pressione o botão.
- Encerrar uma chamada: pressione o botão.

❷ Status do LED	Cor do LED
Ligado	Piscando em branco e âmbar
Desligado	Piscando em âmbar
Pronto para conectar	Piscando em branco
Emparelhando	Piscando em branco e âmbar
Conectado	Piscando em branco
Recebendo uma chamada	Piscando em branco
Bateria fraca	Piscando em âmbar
Carregando	Aceso em Âmbar
Carregamento concluído	Aceso em branco

RO ❶ Utilizarea butonului din partea superioară

- Pornire: Țineți butonul apăsat timp de 3–6 secunde.
- Oprire: Țineți butonul apăsat timp de 3–6 secunde.
- Împerechere: Porniți dispozitivul. Când LED-ul clipește în alb, țineți apăsat butonul timp de 6 secunde. Când LED-ul clipește în alb și în chihlimbariu, introduceți cheia de acces **0000** pe dispozitivul Bluetooth®.
- Răspuns la apel: Apăsați butonul.
- Terminare apel: Apăsați butonul.

❷ Stare LED	Culoare LED
Pornit	Alb și chihlimbariu intermitent
Oprit	Chihlimbariu intermitent
Gata de conectare	Alb intermitent
Se împerechează	Alb și chihlimbariu intermitent
Conectat	Alb intermitent
Apel de intrare	Alb intermitent
Nivel scăzut acumulator	Chihlimbariu intermitent
Se încarcă	Chihlimbariu continuu
Încărcat complet	Alb continuu

RU ❶ Использование верхней кнопки

- Включение: нажмите и удерживайте в течение 3–6 секунд.
- Выключение: нажмите и удерживайте в течение 3–6 секунд.
- Сопряжение: включите устройство. Когда индикатор начнет мигать белым, нажмите и удерживайте кнопку в течение 6 секунд. Когда индикатор начнет поочередно мигать белым и желтым, на устройстве Bluetooth® введите ключ доступа **0000**.
- Ответ на вызов: нажмите кнопку.
- Завершение вызова: нажмите кнопку.

❷ Состояние индикатора	Свет индикатора
Включено	Мигает белым и желтым
Выключено	Мигает желтым
Готово к подключению	Мигает белым
Сопряжение	Мигает белым и желтым
Подключено	Мигает белым
Входящий вызов	Мигает белым
Низкий заряд батареи	Мигает желтым
Зарядка	Светится желтым
Полностью заряжена	Светится белым

SK ❶ Používanie vrchného tlačidla

- Zapnutie: stlačte a podržte tlačidlo tri až šesť sekúnd.
- Vypnutie: stlačte a podržte tlačidlo tri až šesť sekúnd.
- Párovanie: zapnite zariadenie. Keď indikátor LED bliká na bielo, stlačte a podržte tlačidlo na šesť sekúnd. Keď indikátor LED bliká na bielo a jantárovo, zadajte na zariadení Bluetooth® prístupový kód **0000**.
- Prijatie hovoru: stlačte tlačidlo.
- Ukončenie hovoru: stlačte tlačidlo.

❷ Stav indikátora LED	Farba indikátora LED
Zapnuté	Bliká na bielo a jantárovo
Vypnuté	Bliká na jantárovo
Pripravené na pripojenie	Bliká na bielo
Párovanie	Bliká na bielo a jantárovo
Pripojené	Bliká na bielo
Prichádzajúci hovor	Bliká na bielo
Batéria je takmer vybitá	Bliká na jantárovo
Nabíja sa	Svieti na jantárovo
Úplne nabitá	Svieti na bielo